



# LABEL EUROPÉEN DES LANGUES

L'excellence des projets  
linguistiques français en Europe



Label européen des langues



# Introduction

## **LE LABEL EUROPÉEN DES LANGUES : excellence et innovation dans l'apprentissage et l'enseignement des langues.**

Depuis plus de 10 ans, l'agence Erasmus+ France / Education & Formation organise la promotion, la sélection et l'évaluation des candidatures pour l'obtention du Label européen des langues.

Ce label encourage les **initiatives de qualité en matière d'enseignement et d'apprentissage des langues**. Il est ouvert à tous les aspects de l'enseignement et de l'apprentissage, indépendamment de l'âge des apprenants ou des méthodes employées, avec pour principal objectif la promotion de l'innovation. Il concerne toutes les langues y compris les langues extra européennes, régionales et la langue des signes. Il est également ouvert à tout type de structure : école, université, centre de formation, entreprise, etc.

Cette année, les labels européens sont remis par de nombreux partenaires institutionnels et médiatiques. Les prix sont remis selon six catégories : Jeunesse, Médias, Association, Innovation numérique, Entreprise, Enseignement scolaire.





Pour être sélectionnés, les projets doivent proposer une véritable valeur ajoutée, être en fin de réalisation, cibler des publics diversifiés et permettre le développement et l'entretien de connaissances tout au long de la vie.

En développant l'apprentissage précoce des langues et l'enseignement d'une matière intégrée à une langue étrangère, ces projets ont une finalité économique en visant notamment le maintien ou l'obtention d'un emploi.

Les projets sont évalués par des experts indépendants qui chaque année sélectionnent les meilleurs dossiers.

## LES CRITÈRES DE SÉLECTION :

Innovation

Pertinence

Transférabilité

Au lancement du nouveau programme Erasmus+ (2014-2020), la Commission européenne a réaffirmé l'importance du multilinguisme en Europe. L'agence Erasmus+ / Education & Formation pour qui l'apprentissage et l'enseignement des langues sont une priorité stratégique continuera donc de remettre le Label européen des langues pour identifier et valoriser les bonnes pratiques linguistiques.

Cette brochure vous permettra de découvrir **les projets labellisés en 2015**, ainsi que les opportunités proposées par Erasmus+ pour le développement de l'apprentissage, l'enseignement des langues et la défense du multilinguisme en Europe.



# Label Européen des Langues 2015



[Catégorie Enseignement scolaire]

## La classe de seconde « English time »

### ✓ Organisme :

Lycée Boisjoly Potier, Académie de la Réunion

### ✓ Site internet du projet :

<http://lycee-boisjoly-potier.ac-reunion.fr>

### ✓ Résumé du projet :

La Réunion connaît un fort taux de chômage et une faible ouverture à l'international. Situé dans les Hauts de l'île, le lycée Boisjoly-Potier accueille un public défavorisé, avec 65 % d'élèves boursiers. Pourtant les possibilités d'emploi dans la zone Océan Indien existent. L'anglais est donc un atout pour favoriser l'employabilité des jeunes réunionnais.

Le projet « English Time » a pour but de faciliter l'apprentissage de l'anglais à tous les élèves d'une classe de seconde en les aidant à dépasser leurs réticences et les barrières liées à un milieu social rural souvent peu favorable à la pratique de langues étrangères.

Durant une année scolaire les professeurs de différentes disciplines (Physiques, Mathématiques, EPS, SVT, etc.) intègrent des séquences en anglais allant de 5mn à 40mn à chacun de leurs cours rendant ainsi l'apprentissage de l'anglais « naturel ». A travers un financement européen, 30 élèves issus de la classe « English time » partiront dans plusieurs pays européens pour valider leurs progrès en anglais oral. Cette initiative a suscité un véritable



engouement pour l'anglais au sein de la classe «English Time», et à éveiller la curiosité des élèves de l'ensemble de l'établissement.

✓ **Langues cibles :**

Anglais

✓ **Public cible :**

Elèves de seconde

(enseignement d'exploration Littérature et Société)

✓ **Personne de contact :**

**Rolland LALLEMAND**, Proviseur ;

*roland.lallemand@ac-reunion.fr*

**Daphné GEORGES**, Provisseure-adjointe ;

*Daphne.Georges@ac-reunion.fr*

**Sophie LE BOURG**, Enseignante ;

*so.lebourg@gmail.com*

**Philippe VANDECASTEELE**, Enseignant Référent pour l'Action Internationale et Européenne ;

*p.vandecasteele@wanadoo.fr*

Prix remis en partenariat avec :



# Label Européen des Langues 2015



[Catégorie Jeunesse]



## « Tip Tongue : Lire de l'anglais devient naturel ! »

### ✓ Organisme :

Edition Syros, en partenariat avec l'Université Bordeaux Montaigne

### ✓ Site internet du projet :

<http://www.syros.fr>

### ✓ Résumé du projet :

Sur une idée de Stéphanie Benson, auteure de littérature jeunesse et maître de conférences en anglais et didactique, la collection Tip Tongue est créée en 2014 par les éditions Syros, en partenariat avec l'université Bordeaux-Montaigne.

Le concept : des romans en français qui passent petit à petit en anglais, de manière progressive et naturelle. Des histoires pleines de suspense, où un jeune héros français (comme le lecteur) vit une aventure en Angleterre, en Écosse, en Australie, aux États-Unis, aux côtés de personnages qui parlent... anglais, comme dans la vraie vie ! La narration progresse chapitre après chapitre du français vers la langue cible.

Lecture plaisir et fierté de comprendre une langue étrangère, Tip Tongue répond aux trois objectifs du programme de Langues Vivantes : apprendre à communiquer, découvrir une autre culture et atteindre le niveau européen de référence prévu pour chaque cycle.

Aujourd'hui, la collection offre des romans pour tous les âges, de 8 à 13 ans (du CE2 à la 4ème) et s'apprête à franchir un nouveau pas : l'ouverture à d'autres langues, l'espagnol et l'allemand, dès mars 2016.



✓ **Langues cibles :**

Anglais, espagnol, allemand et autres langues enseignées dans le secondaire

✓ **Public cible :**

Elèves de CE2 jusqu'en 3ème, enseignants, étudiants se destinant aux métiers de l'enseignement, parents d'élèves, public d'adultes.

En 2016 apparaîtront de nouveaux titres (12), dont deux visant des élèves de lycée (classe de seconde et plus) et les adultes en formation professionnelle.

✓ **Personne de contact :**

**Stéphanie BENSON**, Auteure de littérature jeunesse et maître de conférences en anglais et didactique ;  
*stephanie.benson@u-bordeaux-montaigne.fr*  
**Sandrine MINI**, Directrice éditions Syros ;  
*smini@syros.fr*

Prix remis en partenariat avec :



# Label Européen des Langues 2015



[Catégorie Médias]

## V.O. scope : le supplément cinéma de Vocable

### ✓ Organisme :

Vocable

### ✓ Site internet du projet :

[www.vocable.fr](http://www.vocable.fr)

### ✓ Résumé du projet:

De par son attrait auprès d'un large public, l'utilisation du cinéma dans le cadre de l'enseignement des langues rencontre un grand succès car elle permet de susciter l'intérêt de collégiens, lycéens, étudiants, adultes pour des œuvres en V.O. et de motiver leur apprentissage.

Ouverture sur la diversité linguistique et culturelle, coup de projecteur sur la vie sociale et l'histoire d'un pays, de nombreux films permettent aussi de lancer des débats sous un angle vivant et attractif.

C'est pourquoi Vocable édite depuis près de 7 ans un supplément gratuit de 4 pages quadri entièrement dédié à un film en version originale, le V.O.scope. Présenté dans la langue d'origine du film, il est destiné aux enseignants et à leurs élèves mais aussi au grand public. A l'image du magazine Vocable, un lexique est proposé avec la traduction des mots et/ou des expressions difficiles. Grâce au V.O.scope, on découvre les contextes et repères historiques / politiques / géographiques / sociologiques, des cartes et des chiffres, des clés biographiques, la filmographie du réalisateur, un entretien (avec le réalisateur ou un acteur), soit autant de contenus et de pistes de travail.





✓ **Langues cibles :**

Anglais, allemand, espagnol

✓ **Public cible :**

Lycéens, étudiants, adultes, enseignants en milieu scolaire ou formation continue

✓ **Personne de contact :**

**Claire VEZIRIS,**

Responsable Partenariats / Communication

[cveziris@vocable.fr](mailto:cveziris@vocable.fr)

Prix remis en partenariat avec :



# Label Européen des Langues 2015

 [Catégorie Association]

## Eveil à la diversité des langues pour les enfants

### ✓ Organisme :

Association Kidilangues

### ✓ Site internet du projet :

[www.kidilangues.fr](http://www.kidilangues.fr)



### ✓ Résumé du projet :

Kidilangues propose des jeux éducatifs et des activités d'éveil aux langues étrangères pour enfants. Le site regroupe des activités ludo-éducatives innovantes et des ateliers d'éveil aux langues qui s'appuient sur ces ressources pédagogiques.

Les 150 activités présentes à ce jour sur le site internet [www.kidilangues.fr](http://www.kidilangues.fr), offrent histoires, chants et jeux en plusieurs langues. Des activités multilingues (jeux L'Europe et ses langues, Visa pour les langues ...) permettent de découvrir près de 50 langues, et de faire le lien entre elles en jouant.

En proposant des activités à la fois pédagogiques et attrayantes pour les enfants, facilement utilisables en famille comme en classe ou en ateliers, Kidilangues s'efforce de promouvoir le plurilinguisme, développer la curiosité des jeunes et participer à un vivre ensemble harmonieux et respectueux.

### ✓ Langues cibles :

- Français, anglais, arabe, chinois, espagnol, portugais, soninké et douala.
- Bientôt une page consacrée au roumain sera mise en ligne.



✓ **Public cible:**

Elèves de la maternelle au lycée

✓ **Personne de contact:**

- Naïma BLANC, Directrice de l'association  
[contact@kidilangues.fr](mailto:contact@kidilangues.fr)

Prix remis en partenariat avec :



Label Européen des Langues 2015

@ [Catégorie Innovation numérique]

## Our Math Old Maid Games



✓ **Organisme :**

Collège Jean Rostand, Académie de Nice

✓ **Site internet du projet :**

<http://ourmatholdmaidgames.blogspot.fr>

✓ **Résumé du projet :**

Ce projet eTwinning est le fruit de sept mois de collaboration entre deux établissements scolaires,

l'un situé à Draguignan dans l'académie de Nice et l'autre situé à Felgueiras au nord du Portugal. Les élèves français sont en 4ème de section européenne Anglais, option : Maths/Anglais.

Le cœur du projet est la création commune par les élèves de deux jeux de 52 cartes (numération/ géométrie), les valeurs numériques étant remplacées par un calcul ou une propriété mathématique en anglais, et les autres cartes par des photos personnalisées. Deux partenaires sponsors du projet ont permis l'impression des jeux : la Mairie de Draguignan ainsi qu'une entreprise locale portugaise. Chaque élève a reçu un exemplaire du jeu de cartes qu'il a créé.



Outre découvrir un établissement européen et partager une expérience commune, les élèves ont pu apprendre un vocabulaire nouveau en anglais, aborder des thèmes mathématiques d'une manière ludique, développer leurs compétences en TIC ainsi que leur créativité et leur perception artistique.

✓ **Langues cibles :**

Anglais

✓ **Public cible :**

Elèves de 4ème, suivant l'option «Maths/Anglais» dans le cadre de la section européenne anglais

✓ **Personne de contact:**

**Carole TERPEREAU**, Professeur de Mathématiques & DNL Maths/Anglais - [Carole.Terpereau@ac-nice.fr](mailto:Carole.Terpereau@ac-nice.fr)

Prix remis en partenariat avec :



# Label Européen des Langues 2015

 [Catégorie Entreprise]

## IFOS, la plateforme d'enseignement du français professionnel

✓ **Organisme :**  
Institut français

INSTITUT  
FRANÇAIS

✓ **Site internet du projet :**  
[www.institutfrancais.com/fr/ifos-la-plateforme-du-francais-professionnel](http://www.institutfrancais.com/fr/ifos-la-plateforme-du-francais-professionnel)

✓ **Résumé du projet:**

IFOS est une plateforme de formation à distance destinée aux enseignants désirant se former ou améliorer leurs compétences dans l'enseignement du français professionnel ou Français sur Objectifs Spécifiques (FOS). Elle vise avant tout un objectif de professionnalisation et souhaite faire du français une langue de l'emploi.

IFOS prépare les enseignants à construire une formation destinée à des étudiants étrangers, inscrits dans des cursus en français.

La formation est accessible à partir de tout terminal connecté (ordinateur, tablette, portable). Elle peut être utilisée en formation initiale ou continue.

Le premier volet est en accès libre et gratuit : il enseigne la méthodologie générale.

Le deuxième volet propose une étude de cas sur le français des affaires (tutorat de groupe).

Le troisième volet propose d'élaborer un dossier complet qui peut conduire à la certification DdiFOS et à une équivalence partielle de Master français (tutorat individuel).

✓ **Langues cibles :**

Français Langue Etrangère

✓ **Public cible :**

Enseignants FLE

✓ **Personne de contact:**

**Alexandre MINSKI**, Département Langue française,  
Livre et savoirs

[alexandre.minski@institutfrancais.com](mailto:alexandre.minski@institutfrancais.com)

Prix remis en partenariat avec :



Le Quotidien de la formation

**IFos**

Le portail de l'enseignement du français professionnel

Présentation

Non connecté | 2 messages

Collecter les données



★ Présentation du dispositif



★ Voté en autonomie



★ Voté futur



## ERASMUS +

### **Un levier pour l'apprentissage des langues**



Erasmus+

Les langues étrangères jouent un rôle moteur parmi les compétences qui permettent aux citoyens d'être mieux préparés pour le marché du travail et de profiter au mieux des possibilités qui sont offertes par l'Union européenne. L'objectif de la Commission européenne est que chaque citoyen ait la possibilité d'acquérir au moins deux langues étrangères en plus de sa langue maternelle, et ce dès le plus jeune âge.

Le programme européen Erasmus+ pour l'éducation, la formation, la jeunesse et le sport place l'apprentissage des langues et la diversité linguistique au cœur de ses priorités. En effet le manque de compétences linguistiques est l'un des obstacles majeurs à la mobilité et la coopération européennes. Erasmus+ offre des opportunités de soutien linguistique pour rendre la mobilité plus efficiente, efficace, et améliorer les performances d'apprentissage.

Erasmus+ favorise la mise en place de projets de recherche et de partenariats innovants dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage des langues, par exemple de nouvelles méthodes d'enseignement et/ou d'évaluation linguistiques, le développement de matériel pédagogique etc.

Les opportunités du programme s'articulent autour des trois « actions clés » déclinées par secteurs : enseignement scolaire, enseignement et formation professionnels, enseignement supérieur, éducation des adultes et jeunesse.

### **ACTION CLÉ 1**

Mobilité des individus à des fins d'éducation et de formation.

### **ACTION CLÉ 2**

Coopération en matière d'innovation et d'échanges de bonnes pratiques.

### **ACTION CLÉ 3**

Soutien à la réforme des politiques publiques.



Pour plus d'information rendez-vous sur :

✓ le site de l'Agence Erasmus+ :

**[www.agence-erasmus.fr](http://www.agence-erasmus.fr)**

✓ le site concernant le soutien linguistique en ligne Erasmus+ :

**<http://erasmusplusols.eu>**

✓ le site pour les porteurs de projet Erasmus+ :

**[www.erasmusplus.fr/penelope](http://www.erasmusplus.fr/penelope)**

✓ le site pour valoriser et partager son expérience :

**[www.generation-erasmus.fr](http://www.generation-erasmus.fr)**